



THE EXTRAORDINARY

ITALIAN TASTE

Il Mercato dei prodotti  
Agroalimentari Biologici in  
**CROAZIA**

INCOMING OPERATORI ESTERI AL  
**SANA**

Bologna  
12 | 15 settembre 2015



# CROAZIA - IL MERCATO DEI PRODOTTI NATURALI E BIOLOGICI

## PREMESSA - CONTESTO PAESE

La Croazia è un paese relativamente piccolo: si estende su una superficie di ca. 57 mila km<sup>2</sup> e conta ca. 4,27 milioni di abitanti. L'economia del Paese è stata piuttosto dinamica fino a 6 anni fa, ma l'esplosione della crisi finanziaria globale ha influito notevolmente su di essa. Anche se la crisi, iniziata nel 2008, prosegue fino ai periodi più recenti, la ripresa dell'economia croata sembra essere ormai iniziata. Dopo 12 trimestri di calo continuo, nell'ultimo trimestre del 2014 si è registrato un lieve aumento del PIL rispetto al quarto trimestre del 2013 (+0,2%). Anche se la crescita dell'ultimo trimestre 2014 non è stata sufficiente a compensare gli andamenti negativi verificatisi nei mesi precedenti per cui il calo verificatosi per tutto l'anno 2014 è stato stimato allo 0,4%, l'andamento positivo è continuato anche nel primo trimestre del 2015 in quanto è stato registrato un aumento dello 0,5% rispetto al primo trimestre 2104.

### PRINCIPALI INDICATORI MACROECONOMICI<sup>1</sup>

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015 1° trim.
PIL									
- prezzi correnti <sup>2</sup> (miliardi €)	43,94	48,14	45,09	45,02	44,74	43,96	43,59	43,11 <sup>3</sup>	n.d.
- variazioni reali (%)	5,1%	2,1%	-7,4%	-1,7%	-0,3%	-2,2%	-0,9%	-0,4% <sup>3</sup>	+0,5% <sup>4</sup>
- pro capite <sup>2</sup> (€ correnti)	9.005	10.856	10.181	10.191	10.453	10.300	10.242	10.129	n.d.
PRODUZIONE INDUSTRIALE									
- variazioni (%) <sup>5</sup>	5,6%	1,6%	-9,2%	-1,6%	-1,2%	-5,5%	-2,0%	+1,3%	+0,3% <sup>6</sup>
INFLAZIONE (%) <sup>7</sup>	2,9 %	6,1%	2,4%	1,1%	2,3%	3,4%	2,2%	-0,2%	-0,2% <sup>8</sup>
COMMERCIO ESTERO (milioni di €)									
- import	18.833	20.817	15.220	15.137	16.281	16.216	16.528	17.129	4.250
- export	9.004	9.585	7.529	8.905	9.582	9.628	9.589	10.369	2.571
- interscambio commerciale	27.817	30.402	22.749	24.042	25.863	25.884	26.117	27.498	6.821

Con i suoi poco più di 4 milioni di abitanti la Croazia non può che essere molto aperta agli scambi internazionali. Fino all'anno 2008 il valore dell'interscambio commerciale croato è cresciuto a ritmi molto intensi ed alla fine del 2008 ha superato i 30 miliardi di €. A partire dal 2009 si, evidenziano, invece, andamenti in calo per segnalare una ripresa nel 2014.

Nel 2014 l'interscambio commerciale è stato pari a 27,5 miliardi di €, ovvero del 5,3% superiore rispetto a quello realizzato nel 2013: in aumento sono risultate sia le esportazioni (+8,1%) che le importazioni (+3,6%). Gli scambi commerciali aumentano anche nel corso del primo trimestre del 2015 e l'interscambio ha superato 6,8 miliardi di € (+7,6% rispetto al primo trimestre del 2014).

L'Italia è stato nell'ultimo decennio il primo partner commerciale della Croazia; anche nel 2014 si è riconfermata quale primo mercato di destinazione della merce croata (ma diventa secondo Paese fornitore dopo la Germania). Nel primo trimestre del 2015 l'Italia ha, però, perso tale posizione e si colloca al secondo posto dopo la Germania; ciò è innanzitutto dovuto alla diminuzione delle esportazioni croate verso l'Italia. Il valore dell'interscambio bilaterale

<sup>1</sup> Fonte: elaborazioni Ufficio dell'Agenzia ICE di Zagabria su dati dell'Istituto di Statistica croato

<sup>2</sup> dati revisionati

<sup>3</sup> stima, dato preliminare

<sup>4</sup> primo trimestre 2015 rispetto al primo trimestre 2014

<sup>5</sup> rispetto all'anno precedente

<sup>6</sup> rispetto al primo trimestre 2014

<sup>7</sup> tasso medio annuo

<sup>8</sup> primo trimestre

## Il mercato dei prodotti agroalimentari biologici in Croazia

è di ca. 942 milioni di euro (13,8% del totale; +4,1% rispetto al primo trimestre dello scorso anno). L'Italia si conferma tuttora quale principale mercato di destinazione nonostante le esportazioni croate verso l'Italia - pari a 340 milioni di euro - siano diminuite del 5,4%, ma rimane il secondo fornitore. Il valore delle forniture italiane è in aumento (+10,5%) e ha raggiunto 603 milioni di euro (14,2% dell'import croato).

Il principale concorrente dell'Italia è la Germania il cui interscambio bilaterale nel primo trimestre 2015 è stato di 988 milioni di € (14,5% dell'interscambio totale) con un aumento del 7,9% rispetto al primo trimestre 2014. In aumento sia le importazioni croate dalla Germania (+7,3%) che a fine marzo 2015 sono state pari a 679 milioni di euro (15,9% dell'import croato), che le forniture croate verso la Germania (309 milioni di euro, 12% dell'export croato, aumento del 9,3%).

## SETTORE DELLE BIOTECNOLOGIE

Sulla scia dei trend mondiali anche in Croazia si inizia a prestare sempre più attenzione alla questione dei processi biotecnologici, che vengono applicati in vari ambiti di attività.

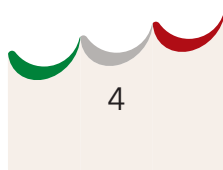
La biotecnologia rossa (applicata ai processi biomedici e farmaceutici che consentono di proteggere in maniera più efficace la salute umana) è già abbastanza sviluppata nel Paese, ma sta assumendo notevole importanza anche la biotecnologia verde che viene applicata ai processi di produzione agricola. Oltre alle notevoli risorse per la produzione di alimenti, sono altrettanto notevoli le potenzialità che potrebbero essere destinate alla coltivazione di piante quali base per la produzione di fonti rinnovabili di energia - biocombustibili liquidi. Sono numerosi i processi biotecnologici utilizzati per la nobilitazione dei generi alimentari. Risultano esistere anche buone prospettive per l'applicazione della biotecnologia alla soluzione di molti problemi ambientali (controllo dell'inquinamento, eliminazione di rifiuti tossici, recupero dei metalli dalle scorie minerarie, ecc.) e nei processi d'interesse industriale (biotecnologia bianca e grigia). Il settore ipotizzabile di sviluppo della biotecnologia bianca si riferisce alla costruzione di stabilimenti per la produzione di biocombustibile della prima, seconda e terza generazione. La biotecnologia grigia trova applicazione nel settore della tutela dell'ambiente. I processi biotecnologici vengono utilizzati per il risanamento del suolo, per il trattamento delle acque reflue/nere e dell'aria inquinata ovvero per il trattamento dei rifiuti.

## AGRICOLTURA INTEGRATA E BIOLOGICA

L'agricoltura (compresa la pesca e il settore forestale) attualmente partecipa al PIL per il 4% ca (10% nel 1990).

Le specifiche condizioni climatiche diversificate (tre aree geografiche e climatiche) e la configurazione dei terreni coltivabili in Croazia sono piuttosto favorevoli per lo sviluppo della produzione agro - alimentare e della zootecnia. Il Paese dispone di una superficie agricola totale di ca. 3 milioni di ettari (compresa l'area non coltivabile e i terreni statali sui quali non è organizzata un'attività agricola) La superficie agricola utilizzabile (area coltivabile, inclusi prati e pascoli) si estende su ca. 1,24 milioni di ettari, per lo più di proprietà privata (agricoltori individuali - attività agricola a conduzione familiare). In Croazia sono registrate circa 2.240 aziende agricole e 230.740 attività agricole a conduzione familiare, che impiegano complessivamente circa 15 mila addetti. La superficie media di un'azienda agricola è di circa 5,6 ettari; ciò non consente di sviluppare adeguatamente un'economia agricola moderna. Il clima continentale al nord e quello mediterraneo al sud favoriscono la produzione di una vasta gamma di prodotti agricoli.

La maggior parte della produzione agricola in Croazia è quella convenzionale in cui i fertilizzanti vengono usati senza l'obbligatoria preventiva analisi del suolo e tutti i prodotti



fitosanitari sono ammessi. Si sta, comunque, sviluppando il concetto di produzione integrata e di produzione biologica.

*L'agricoltura integrata / produzione integrata* - anche se non può essere definita come una produzione ecologica, rappresenta il primo passo verso il reindirizzamento dell'agricoltura convenzionale e verso la produzione ecocompatibile in quanto prevede un'applicazione equilibrata di misure agro-tecniche per la produzione a basso impatto ambientale con l'uso minimo di prodotti chimici; il sistema prevede l'uso coordinato e razionale di tutti i fattori della produzione allo scopo di realizzare una produzione redditizia di prodotti ecocompatibili. Il ricorso ai mezzi tecnici adottati nell'agricoltura convenzionale va fatto solo quando si reputano necessari per ottimizzare il compromesso fra le esigenze ambientali e sanitarie e le esigenze economiche. In merito alle tecnologie disponibili, a parità di condizioni, la scelta ricade prioritariamente su quelle di minore impatto e, in ogni modo, esclude quelle di elevato impatto.

Produzione integrata di prodotti agricoli nel periodo 2010 - 2014

	Frutticoltura (ettari)	Coltivazione ortaggi (ettari)	Viticultura (ettari)	Terra arabile (cereali, seminativi)	Totale ettari	No. produttori
2010	152,24	18,50	0,00	0,00	170,74	23
2011	2.170,47	718,51	2.482,71	66.947,31	72.319,09	547
2012	202,71	5,26	570,21	78.612,07	79.390,25	683
2013	2.978,20	658,64	3.041,14	90.306,81	96.986,81	740
2014	2.984,30	658,64	3.156,42	94.115,64	100.909,41	804

Fonte: elaborazioni Ufficio dell'Agenzia ICE di Zagabria su dati del Ministero dell'Agricoltura croato

*Agricoltura biologica* - a differenza di quella integrata che vuole ridurre e razionalizzare l'introduzione di agrochimici, l'agricoltura biologica mira a evitare completamente i prodotti agrochimici nell'agro-ecosistema per cui questi non vengono utilizzati. Oltre al clima favorevole anche il basso livello di inquinamento rende possibile la produzione biologica di coltivazioni organiche. E' da notare tuttavia che le risorse del Paese non sono sfruttate nella misura in cui potrebbero esserlo.

Lo sviluppo dell'agricoltura biologica si è svolto in Croazia in tre fasi, ovvero:

- > periodo fino al 1991: gli inizi dello sviluppo dell'agricoltura biologica;
- > periodo 1991-2001 in cui sono apparsi sul mercato i negozi specializzati per la salute alimentare / alimenti sani e sono state costituite numerose associazioni che attraverso seminari, corsi di formazione, manifestazioni, fiere ed esposizioni/mostre varie promuovono la produzione biologica
- > periodo 2001-2012, caratterizzato dall'ideazione e dallo sviluppo del quadro istituzionale e legislativo per la produzione biologica che successivamente è stato armonizzato con la legislazione dell'UE

Nel 2010 è stata emanata la nuova Legge sulla produzione biologica e sull'etichettatura dei prodotti biologici (G.U. della Croazia n. 139/10) e il Ministero dell'agricoltura, della pesca e dello sviluppo rurale ha successivamente adottato il Piano d'azione dello sviluppo dell'agricoltura biologica e della produzione alimentare biologica in Croazia per il periodo 2011-2016. L'obiettivo è di favorire uno sviluppo più veloce dell'agricoltura biologica e della produzione alimentare biologica. Il Piano prevede un costante aumento della quota di superficie destinata all'agricoltura biologica sul totale della superficie agricola per arrivare all'8% (90 mila ettari) entro la fine del 2016; fino a tale data il numero di agricoltori biologici dovrebbe raggiungere 5 mila. Due anni prima della fine del periodo (dati fine 2014) erano presenti soltanto 2.194 produttori agricoli biologici (persone fisiche e giuridiche) che operavano su un totale di 50 mila ettari.

### Superficie agricola totale e superficie biologica

Anno	Superficie agricola utilizzata (ettari)	di cui Superficie biologica (ettari)	Quota della superficie biologica (%)	Numero produttori/ agricoltori biologici
2005	1.210.790	3.184	0,26%	269
2006	1.230.183	6.008	0,49%	342
2007	1.201.756	7.577	0,63%	477
2008	1.289.091	10.010	0,78%	632
2009	1.299.582	14.193	1,09%	817
2010	1.333.835	23.282	1,75%	1.125
2011	1.326.083	32.036	2,42%	1.494
2012	1.330.971	31.904	2,40%	1.528
2013	1.300.811	40.576*	3,12%	1.609
2014	1.240.452	50.054*	4,03%	2.194

\* escluse le foreste / terreni boschivi

Fonte: elaborazioni Ufficio dell'Agenzia ICE di Zagabria su dati del Ministero dell'Agricoltura croato e dell'Istituto nazionale di statistica

### Superfici biologiche per tipologia di coltura (ettari)

Anno	terra arabile	frutteti	vigneti	uliveti	erbe aromatiche/ medicinali	ortaggi	prati e pascoli	foreste	terreno a riposo	Totale
2005	2.214	84	30	26	-	-	740	60	27	3.184
2006	2.958	201	32	37	-	-	2.620	59	102	6.008
2007	2.916	575	75	83	214	92	3.496	87	40	7.577
2008	2.800	792	212	100	226	95	5.603	82	100	10.010
2009	9.766	1.264	191	228	279	68	1.998	315	84	14.193
2010	17.066	1.770	400	322	388	284	2.452	444	156	23.281
2011	22.156	2.058	614	600	718	143	4.943	352	452	32.036
2012	17.815	2.851	634	860	1.159	160	7.635	69	720	31.904
2013	19.131	3.223	791	1.330	1.368	165	14.274	n.d.	294	40.576*
2014	23.802	3.790	931	1.472	2.876	304	16.403	n.d.	477	50.054*

\* escluse le foreste / terreni boschivi

Fonte: elaborazioni Ufficio dell'Agenzia ICE di Zagabria su dati del Ministero dell'Agricoltura croato e dell'Istituto nazionale di statistica

### Patrimonio zootecnico e allevamento biologico

	2010	2011	2012	2013	2014
Bovini (.000 capi)					
• patrimonio	444	446	452	442	441
• allevamento biologico	9,796	7,646	5,640	6,540	7,308
Equidi (.000 capi)					
• patrimonio	17	19	20	20	21
• allevamento biologico	0,452	0,920	0,507	0,874	0,291
Ovini (.000 capi)					
• patrimonio	630	639	679	620	605
• allevamento biologico	9,349	14,773	17,601	19,411	21,690
Suini (.000 capi)					
• patrimonio	1.231	1.233	1.182	1.110	1.156
• allevamento biologico	0,130	0,448	1,361	1,122	0,961
Caprini (.000 capi)					
• patrimonio	75	70	72	69	61
• allevamento biologico	1,545	1,206	1,477	1,769	1,552
Volatili (.000 capi)					
• patrimonio	9.470	9.523	10.161	9.307	10.317
• allevamento biologico	1,137	2,107	1,947	2,036	2,540
Api/alveari					
• totale alveari(.000 unità)	308	328	361	386	n.d.
• apicoltura biologica	2,381	1,804	2,462	2,678	3,649

Prodotti dell'acquacoltura (tonn.)					
• totale	15.940	13.518	10.953	13.719	13,768
• <i>allevamento biologico</i>	0,005	n.d.	0,250	0,810	0,340

Fonte: elaborazioni Ufficio dell'Agenzia ICE di Zagabria su dati del Ministero dell'Agricoltura croato e dell'Istituto nazionale di statistica

## **Alimenti biologici – abitudini di consumo e di acquisto**

La rilevazione della statistica locale non consente la valutazione delle dimensioni e della struttura del mercato croato di alimenti biologici: si stima che il suo valore complessivo sia di ca. 105 milioni di euro; il successo più grande è registrato dai viticoltori e dai produttori di vino. Secondo le stime del Ministero dell'Agricoltura, la quota del settore enologico nel totale della produzione biologica è del 15% ca. e ciò posiziona la Croazia al secondo posto nell'UE, subito dopo la Francia. Andamenti positivi si registrano anche nel settore dell'olivicoltura, specialmente per quanto concerne la produzione di oli extra vergini, come pure nella produzione di miele biologico; d'altro canto, nella coltivazione di ortaggi e nella zootecnia si registra una stagnazione.

Oltre i prodotti di origine locale, sul mercato sono presenti numerosi fornitori e brand stranieri, ivi compresi quelli italiani quali ad es. ACETIFICI ITALIANI MODENA, AZIENDA AGRICOLA EGGER GASSER HILTRAUD, DITTA ALESSANDRO GREGORINI & C., EcorNaturaSi, FARCHIONI OLII, LA BIO IDEA, LA FINESTRA SUL CIELO, VERITAS BIOFRUTTA, WBT

I prodotti alimentari biologici sono disponibili in diversi tipi di punti vendita - dai negozi specializzati per "alimenti sani", agli ipermercati (alcuni hanno sviluppato i propri brand - ad es. gli ipermercati KONZUM [www.konzum.hr](http://www.konzum.hr) hanno sviluppato il brand EKOZONA) e catene di drogherie (catena DM con il brand ALNATURA). Sono presenti anche i portali che trattano alimenti biologici (BIOPORTAL <http://www.bioshop.hr/bioportal/>, BIO SVIJET <http://www.bio-svijet.hr/>, EKO MREŽA <http://www.ekomreza.org/>) compresa la vendita online. I produttori locali, invece, spesso offrono i propri prodotti direttamente ai consumatori. Negli ultimi periodi gli alimenti biologici sono sempre più disponibili anche nella ristorazione.

Tra i principali negozi/catene di negozi che trattano gli alimenti biologici<sup>9</sup> figurano i seguenti (in ordine alfabetico):

ANNAPUNA <http://www.annapurna.hr/>  
 BIKOŠARA <http://biokosara.hr>  
 BIO&BIO [www.biobio.hr](http://www.biobio.hr)  
 BIO TERRA [www.bioterra.hr](http://www.bioterra.hr)  
 GARDEN [www.garden.hr](http://www.garden.hr)  
 BIO SHOP - GrennGo <http://www.bioshop.hr/>  
 MAKROVITA [www.makrovita.com](http://www.makrovita.com)  
 TVORNICA ZDRAVE HRANE <http://www.tvorniczdravehrane.com/>  
 ŽITNICA ZDRAVE HRANE <http://www.zitnica.hr>

In base alle risultanze dell'indagine svolta nel 2014 da un'agenzia specializzata, ca. il 48% dei consumatori almeno una volta l'anno acquista un prodotto organico o biologico. Del numero totale degli acquirenti la maggior parte (46%) lo fa una volta al mese; seguono quelli che acquistano una volta a settimana (32%) e una volta l'anno (13%). I più rari (9%) sono gli acquirenti che ogni giorno acquistano un prodotto biologico.

<sup>9</sup> La maggior parte di questi negozi tratta anche la vendita di cosmetici naturali e di prodotti biologici per l'igiene della persona e della casa

## Il mercato dei prodotti agroalimentari biologici in Croazia

Oltre i tre quarti degli acquirenti (78%) acquistano i prodotti biologici freschi, il 37% (anche) quelli trasformati, il 35% gli integratori alimentari biologici.

La maggior parte dei consumatori (62%) acquista gli alimenti biologici nei supermercati, il 27% lo fa in negozi specializzati; vi è una crescente tendenza di acquistare tali prodotti anche direttamente dai produttori (23%).

### Quadro normativo

La normativa base che disciplina la problematica è la seguente:

- › Zakon o ekološkoj proizvodnji i označavanju proizvoda / Legge sulla produzione biologica e sull'etichettatura dei prodotti (G.U. della Croazia n. 139/2010)
- › Pravilnik o ekološkoj proizvodnji / Regolamento sulla produzione biologica (G.U. della Croazia n. 86/2013)
- › Pravilnik o integriranoj proizvodnji poljoprivrednih proizvoda / Regolamento sull'agricoltura integrata (produzione integrata di prodotti agricoli); G.U. della Croazia n. 137/2012, integrazioni e modifiche G.U. n. 59/2014
- › Zakon o poljoprivredi / Legge sull'agricoltura (G.U. della Croazia n. 30/2015)

Nell'ordinamento giuridico croato sono state recepite le seguenti disposizioni legislative dell'UE:

- › **Regolamento** (CE) n. 834/2007 relativo alla produzione biologica e all'etichettatura dei prodotti biologici e che abroga il regolamento (CEE) n. 2092/91
- › Regolamento (CE) n. 1235/2008 recante modalità di applicazione del Regolamento (CE) n. 834/2007 del Consiglio per quanto riguarda il regime di importazione di prodotti biologici dai paesi terzi
- › Regolamento (CE) n. 889/2008 recante modalità di applicazione del Regolamento (CE) n. 834/2007 del Consiglio relativo alla produzione biologica e all'etichettatura dei prodotti biologici, per quanto riguarda la produzione biologica, l'etichettatura e i controlli

compresi i successivi atti modificativi tra cui il Regolamento di esecuzione (UE) n. 836/2014 che modifica il regolamento (CE) n. 889/2008 recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 834/2007 del Consiglio relativo alla produzione biologica, all'etichettatura dei prodotti biologici e ai controlli.

Conformemente alla normativa vigente sui prodotti alimentari provenienti da agricoltura biologica è obbligatorio l'utilizzo del logo dell'Unione europea; è obbligatoria anche l'indicazione del luogo di provenienza delle materie prime che compongono il prodotto. Tale indicazione deve figurare nello stesso campo visivo del logo comunitario.

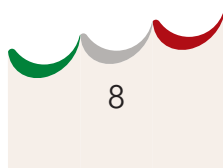
Le abbreviazioni quali "eko"/eco, "bio" e "organski"/organico possono essere utilizzate nell'etichettatura, nella pubblicità e nei documenti commerciali per caratterizzare un prodotto biologico, i suoi ingredienti o le sue materie prime, ma l'utilizzo del logo UE è obbligatorio.

L'etichettatura di un prodotto biologico deve essere facilmente visibile sull'imballaggio e contenere un riferimento all'organismo di controllo che certifica il prodotto.

In Croazia il numero di codice di cui all'art. 58 del Regolamento 889/2008 è il seguente HR-EKO-00, ovvero:

- HR - sigla dello Stato croato;
- EKO - termine che rinvia al metodo di produzione biologico
- 00 - numero di riferimento stabilito dall'autorità competente

A seguito dell'adesione della Croazia all'UE (1° luglio 2013) gli scambi commerciali della merce con i Paesi Comunitari non sono più considerati quali importazioni e la merce





proveniente dai Paesi dell'UE non è più oggetto di particolare controllo doganale. Non è, quindi, più necessario che i prodotti agro-alimentari di origine Comunitaria (compresi quelli biologici) vengano sottoposti a appositi controlli (ad es. veterinari, fitosanitari, ecc.) ma è sufficiente la documentazione dalla quale si deve, comunque, evincere la tracciabilità del prodotto.

## COSMETICI NATURALI

Premettendo che nel valutare le potenzialità del mercato croato si deve considerare che si tratta di un Paese le cui dimensioni economiche - in generale - risultano piuttosto contenute, il mercato dei prodotti cosmetici è molto sviluppato in relazione alle sue dimensioni ed è ben rifornito. La produzione locale, pur esistente, è relativamente contenuta specialmente per quanto riguarda la produzione di prodotti convenzionali, per cui una grande fetta del mercato viene soddisfatta dalle importazioni.

Il mercato croato della cosmetica decorativa (prodotti di bellezza o per il trucco) offre ai clienti una vasta gamma di brand mondiali sia quelli di alta categoria quali ad es. BIODERMA, BOBBY BROWNE, CALVIN KLEIN, CHANEL, CHLOE, CLINIQUE, COLLISTAR, DIEGO DALLA PALMA, DIOR, ELIZABETH ARDEN, ESTEE LAUDER, GIORGIO ARMANI, GIVENCHY, GUERLAIN, LA PRAIRIE, LANCASTER, LANCOME, MAC, SKINCODE, SHISEIDO, SISLEY che quelli che rientrano nella classe media ANNY, ARTDECO, BOURJOIS, GARNIER, LAMASQUA, LOREAL, MANHATTAN, MAYBELLINE, NIVEA, OLAY, PUPA, RIMMEL. D'altro canto è, invece, in espansione la produzione di cosmetici naturali. Nel Paese attualmente operano una decina di produttori di cosmetici naturali; si tratta per lo più di piccoli produttori con un fatturato annuo complessivo stimato in decine di milioni di kune (oltre 5 milioni di euro) e con una crescita costante.

I proprietari di piccoli impianti di cosmetici naturali di produzione croata, che si sta pian piano espandendo anche nei mercati esteri, nella maggior parte dei casi sono i farmacisti professionali che al momento giusto hanno riconosciuto la tendenza crescente del concetto "naturale" e hanno gradualmente costruito e ampliato i loro brand di cosmetici privi di conservanti, coloranti e altri additivi.

Tra i più noti si annoverano (in ordine alfabetico):

BIO RAD <http://www.biorad-apiterapija.hr/>

KUĆA MAGIČNE TRAVE <http://www.kucamagicnetrave.com/>

MAGDIS <http://www.biobaza.com/index.php/hr/>

MALA OD LAVANDE <http://www.malaodlavande.com/>

NATURALEZA <http://prirodna-kozmetika.com.hr/tinktura---zdravlje-u-boci.html>

NATURALISSIMA <http://naturalissima-cosmetics.com/>

OLIVAL <http://www.olival.hr/>

PRIRODA LIJEČI <http://www.nikel.com.hr/priroda-lijeci-a6/>

RP - RADOVAN PETROVIĆ/APISAN <http://www.radovanpetrovic.com/projekt-apisan.php>

ULOLA <http://www.ulola.hr/>

Il mercato dei prodotti cosmetici naturali (cosmetici eco biologici) è ben rifornito. Oltre alla produzione locale di alcuni prodotti, è presente da anni sul mercato l'offerta di rinomati fornitori stranieri che operano tramite i propri distributori/rappresentanti abituali. Sono già presenti sul mercato marchi famosi quali A-DERMA, ALVERDE, ARYA, AVÈNE, API VITA,

## Il mercato dei prodotti agroalimentari biologici in Croazia

BIOSOLIS, CAUDALIE, COTTAGE, DR. HAUSCKHA, DR. ORGANIC, DR. PASHA, DUCREY, HIMALAYA, JOHNMASTERS ORGANICS, LAROCHE POSAY, LAVARE, L'OCCITANE, MELVITA, NATURA SIBERICA, NORDIC BIRCH, NUXE, PRIMAVERA COSMETICA ALTROMERCATO, URIAGE, VICHY, WELEDA, ecc. E' abbastanza ben rifornito anche il mercato dei prodotti di erboristeria (tra cui ad es. L'ERBOLARIO, una parte della linea L'OCCITANE, ecc.).

Ad eccezione dell'OCCITANE i famosi brand mondiali di prodotti cosmetici naturali non risultano essere presenti sul mercato croato con i propri punti vendita ma i loro prodotti vengono venduti nelle profumerie, drogherie, farmacie ecc.

L'Ordine dei farmacisti ha pubblicato l'elenco dei prodotti cosmetici e degli altri prodotti per la tutela della salute che possono essere venduti in farmacia. L'elenco è stato pubblicato sulla G.U. n. 12/2004, integrazioni e modifiche G.G.U.U. nn. 35/2012, 85/2012, 36/2013, 6/2014; di seguito si riporta l'estratto dell'elenco attualmente in vigore:

- › Prodotti cosmetici per l'igiene personale, la cura, la tutela e la bellezza del viso e del corpo

### GRUPPO A. Prodotti che vengono in contatto con le mucose

1.	Dentifrici, polveri e pastiglie per i denti
2.	Prodotti (spray, liquido) per l'igiene della bocca
3.	Prodotti per la bellezza, per il trucco e per la protezione delle labbra
4.	Prodotti per la cura e la crescita delle ciglia
5.	Prodotti per la bellezza e per il trucco degli occhi
6.	Prodotti per l'igiene intima
7.	Polveri, creme, compresse per la pulizia e manutenzione di protesi dentarie

### GRUPPO B. Prodotti che rimangono a lungo sulla pelle/cute

1.	Creme per viso e corpo
2.	Latte, lozioni, emulsioni, oli, gel e maschere per la cura della pelle
3.	Tonici per la pelle
4.	Acque aromatiche per cura del viso e del corpo
5.	Creme protettive per mani
6.	Creme protettive per piedi
7.	Prodotti per la protezione della pelle contro gli effetti nocivi (UV ed altro)
8.	Prodotti schiarenti ed abbronzanti per la pelle
9.	Ciprie per viso, talco per il corpo
10.	Prodotti specifici per il trucco e la bellezza del viso
11.	Deodoranti ed antitranspiranti
12.	Profumi, acque da toeletta, ecc.

### GRUPPO C. Prodotti che si tolgono dopo poco tempo dalla cute o che si usano per la bellezza e la tintura di capelli o delle unghie

1.	Lozioni, oli, acque, gel e creme per i capelli
2.	Condizionanti/balsami per capelli
3.	Prodotti per la colorazione/tintura, schiarimento e bellezza dei capelli
4.	Shampoo per i capelli contro gli effetti nocivi
5.	Prodotti specifici per la pulizia e la cura dei capelli
6.	Sali per la cura dei piedi
7.	Prodotti per depilazione e rasatura
8.	Prodotti per lavare e pulire il viso ed il corpo
9.	Prodotti per la cura, protezione e bellezza delle unghie
10.	Lacche per i capelli contro gli effetti nocivi

### GRUPPO D. Cosmetici per bambini

1.	Talchi, oli, creme, unguenti, shampoo, saponi, lozioni
----	--

Il 25% dei consumatori croati utilizza e acquista i prodotti cosmetici naturali (il 28% acquista i prodotti naturali per l'igiene e per la pulizia della casa); tra i canali preferiti di vendita di cosmetici naturali si annoverano:

Drogherie	42%
Profumerie	26%
Vendita tramite catalogo	12%
Grande distribuzione /catene di negozi	10%
Farmacie	6%
Altro	4%

### **Quadro normativo**

Premesso che la merce proveniente dai Paesi dell'UE non è più oggetto di particolare controllo e che non vengono richieste apposite autorizzazioni per le forniture di prodotti cosmetici in Croazia, per essere regolarmente immessi in commercio i prodotti devono adempiere alle condizioni prescritte dalla normativa vigente. Al riguardo devono, tra l'altro, venir osservate le disposizioni di cui alla *Legge sugli oggetti d'uso comune* pubblicata sulla G.U. della Croazia n. 39 del 3 aprile 2013 ed entrata in vigore il giorno dell'adesione della Croazia nell'UE (1° luglio 2013). In base alle disposizioni di cui all'art. 3 punto 3 per oggetti di uso comune si intendono, tra l'altro, i prodotti cosmetici come definito dal *Regolamento (CE) n. 1223/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio del 30 novembre 2009 sui prodotti cosmetici (Testo rilevante ai fini del SEE)*. L'art. 26 della *Legge* recita che i prodotti cosmetici che vengono prodotti ed immessi sul mercato della Croazia devono adempiere ai requisiti prescritti dal Regolamento (CE) n. 1223/2009.

Possono, quindi, essere immessi sul mercato soltanto i prodotti cosmetici per i quali una persona fisica o giuridica è stata designata come "persona responsabile" (fabbricante, distributore, importatore) all'interno della Comunità. Per ogni prodotto cosmetico immesso sul mercato, la persona responsabile ne garantisce il rispetto degli obblighi pertinenti stabiliti dalla normativa vigente.


I presupposti base ai quali il prodotto e il produttore di *cosmetici naturali* devono adempiere sono: la quota minima del 90% di ingredienti naturali nel prodotto, l'uso di materie prime dalla cosiddetta Green List (Cosmo standard o simili), rispetto del principio e delle disposizioni della GMP (buone pratiche di fabbricazione) e del Regolamento (CE) n. 1223 / 2009


Conformemente alle disposizioni di cui all'art. 19 del Regolamento (CE) n. 1223/2009 i prodotti cosmetici possono essere messi in vendita sul mercato solamente se il recipiente e l'imballaggio recano le seguenti indicazioni, in caratteri indelebili, facilmente leggibili e visibili:

- › il nome o la ragione sociale e l'indirizzo della persona responsabile (tali indicazioni possono essere abbreviate, purché l'abbreviazione permetta di identificare la persona e il suo indirizzo; qualora vengano indicati più indirizzi, va messo in evidenza quello presso cui la persona responsabile tiene ad immediata disposizione la documentazione informativa sul prodotto); per i prodotti cosmetici importati è specificato il paese di origine;
- › il contenuto nominale al momento del confezionamento, espresso in peso o in volume, fatta eccezione per gli imballaggi con un contenuto inferiore a 5 g o a 5 ml, i campioni gratuiti e le monodosi; per quanto riguarda gli imballaggi preconfezionati, che vengono

## Il mercato dei prodotti agroalimentari biologici in Croazia

solitamente commercializzati per un insieme di pezzi e per i quali l'indicazione del peso o del volume non ha alcun rilievo, il contenuto può non essere indicato, purché sull'imballaggio venga menzionato il numero dei pezzi. Questa indicazione non è necessaria qualora il numero dei pezzi sia facile da determinarsi dall'esterno o qualora il prodotto venga solitamente commercializzato solo ad unità;

- › la data fino alla quale il prodotto cosmetico, stoccato in condizioni adeguate, continuerà a svolgere la sua funzione iniziale (la data di durata minima). La data stessa (mese/anno oppure giorno/mese/anno) oppure le indicazioni relative alla sua localizzazione sull'imballaggio sono precedute dalla dicitura: «Usare preferibilmente entro ... » oppure dal simbolo 

L'indicazione della data di durata minima non è obbligatoria per i prodotti cosmetici che abbiano una durata minima superiore ai trenta mesi. Per tali prodotti è riportata un'indicazione relativa al periodo di tempo in cui il prodotto, una volta aperto, è sicuro e può essere utilizzato senza effetti nocivi per il consumatore. Tale informazione è indicata, tranne nei casi in cui il concetto di conservazione dopo l'apertura non è rilevante, tramite il simbolo , seguito dal periodo (espresso in mesi e/o anni);

- › **le precauzioni** particolari per l'impiego, almeno quelle indicate negli allegati da III a VI, del Regolamento nonché le eventuali indicazioni concernenti precauzioni particolari da osservare per i prodotti cosmetici di uso professionale;
- › il numero del lotto di fabbricazione o il riferimento che permetta di identificare il prodotto cosmetico. In caso di impossibilità pratica, dovuta alle modeste dimensioni dei cosmetici, questa indicazione può figurare solamente sull'imballaggio;
- › la funzione del prodotto cosmetico, salvo se risulta dalla sua presentazione;
- › l'elenco degli ingredienti in base alla nomenclatura INCI (International Nomenclature of Cosmetic Ingredients.) Tali informazioni possono figurare unicamente sull'imballaggio. L'elenco viene preceduto dal termine «sastojci». Nell'elenco gli ingredienti sono indicati in ordine decrescente di peso al momento dell'incorporazione nel prodotto cosmetico. Gli ingredienti presenti in concentrazioni inferiori all'1 % possono essere elencati in ordine sparso, dopo quelli presenti in concentrazioni superiori all'1 %.



THE EXTRAORDINARY

ITALIAN TASTE

**ICE-Agenzia - Roma,  
Ufficio agroalimentari e vini  
[agro.alimentari@ice.it](mailto:agro.alimentari@ice.it)**

**ICE-Agenzia | Zagabria  
[zagabria@ice.it](mailto:zagabria@ice.it)**